

BATAVIA

NEXXSAW

Telescopic pole for Nexxsaw

Teleskopstiel für Nexxsaw

Perche télescopique pour Nexxsaw

Telescoopsteel voor Nexxsaw

Asta telescopica per Nexxsaw

Poste telescópico para la sierra Nexxsaw

Palo telescópico para serra Nexxsaw

Tyczka teleskopowa do piły Nexxsaw



Operating instructions

Originalbetriebsanleitung

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni di Funzionamento

Manual de usuario

Instruções de funcionamento

Instrukcja

Model: BT-EXP003

Item-No.: 7064494

www.bataviapower.com



Overview

1. Safety switch
2. Hand grip
3. On/off trigger switch

Übersicht

1. Sicherheitsschalter
2. Handgriff
3. EIN/AUS-Schalter

Aperçu

1. Commutateur de sécurité
2. Poignée
3. Interrupteur marche/arrêt

Overzicht

1. Veiligheidsschakelaar
2. Handgreep
3. Aan-/uit schakelaar

Panoramica

1. Interruttore di sicurezza
2. Impugnatura
3. Grilletto di accensione/spengimento

Resumen

1. Interruptor de seguridad
2. Empuñadura
3. Interruptor de gatillo de encendido/apagado

Visão geral

1. Interruptor de segurança
2. Punho
3. Interruptor de gatilho de ligar/desligar

Przegląd

1. Wyłącznik bezpieczeństwa
2. Uchwyt ręczny
3. Przełącznik wyzwalający

Contents

1. Explanation of the symbols 5
2. Additional safety instructions 5
3. Before first use 6
4. Contents of packing 6
5. Intended use 6
6. Operation 6
7. Accessories 6
8. Maintenance and cleaning 6
9. Technical data 7
10. Disposal 7

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole 8
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise 8
3. Vor der ersten Benutzung 9
4. Verpackungsinhalt 9
5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 9
6. Verwendungszweck 9
7. Zubehör 9
8. Reinigung und Wartung 9
9. Technische Daten 10
10. Entsorgung 10

Table des matières

1. Explication des symboles 11
2. Instructions de sécurité supplémentaire 11
3. Avant la première utilisation 12
4. Contenu de l'emballage 12
5. Utilisation normale 12
6. Utilisation 12
7. Accessoires 12
8. Nettoyage et maintenance 12
9. Fiche technique 13
10. Élimination et recyclage 13

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen 14
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften 14
3. Voor het eerste gebruik 15
4. Inhoud van de verpakking 15
5. Beoogd gebruik 15
6. Bediening 15
7. Accessoires 15
8. Reiniging en onderhoud 15
9. Technische gegevens 15
10. Afvalverwerking en hergebruik 16

Contenuto

1. Spiegazione dei simboli	17
2. Ulteriori istruzioni di sicurezza.	17
3. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto	18
4. Contenuto della confezione.	18
5. Destinazione d'uso.	18
6. Uso	18
7. Accessori	18
8. Manutenzione e pulizia	18
9. Dati tecnici	19
10. Smaltimento	19

Índice

1. Explicación de los símbolos	20
2. Instrucciones de seguridad adicionales	20
3. Antes de usar por primera vez.	21
4. Contenido del paquete	21
5. Uso previsto	21
6. Utilización	21
7. Accesorios	21
8. Mantenimiento y limpieza	21
9. Datos técnicos	22
10. Eliminación	22

Índice

1. Explicação dos símbolos	23
2. Instruções de segurança adicionais	23
3. Antes da primeira utilização	24
4. Conteúdo da embalagem	24
5. Utilização prevista	24
6. Operação	24
7. Acessórios	24
8. Manutenção e limpeza	24
9. Dados técnicos	25
10. Eliminação	25

Spis treści

1. Objaśnienie symboli	26
2. Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa	26
3. Przed pierwszym użyciem	27
4. Zawartość opakowania	27
5. Przeznaczenie	27
6. Obsługa	27
7. Akcesoria	27
8. Konserwacja i czyszczenie	27
9. Dane techniczne	28
10. Utylizacja	28

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The Maxxpack batteries and chargers are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



Wear safety gloves.



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



Wear protective headgear.



Wear sturdy shoes.



Do not expose to moisture!



Keep sufficient distance to electrical power lines!

CE CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.

UKCA UKCA stands for: "UK Conformity Assessment". This means "Compliant with UK regulations". With the UKCA mark manufacturer confirms that this unit complies with the applicable UK regulations.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety instructions

- The extension pole is not a toy. Keep the article out of reach of children.
- Make sure that dirt cannot get into the contacts. Do not insert spiky metallic objects into the contacts.
- Keep the extension pole from moisture and make sure water cannot get into the contacts.
- Make sure the multi saw is not touching anything and moving free.
- Cutting with the multi saw together with the extension pole when standing on a ladder or on any other unstable place is not allowed.
- Do not stand under the branch you are cutting. Branches may fall without warning. Work at an angle of no more than 60°.
- Keep in mind that, when using the upper point of the saw, the saw may kick back quite violently.
- Keep your eyes not only on the branches you are cutting; also permanently observe the ground to prevent tripping over branches that already have fallen down.
- Do not operate the machine in the vicinity of electrical power lines.
- Keep bystanders away from the working area. Have sufficient distance to uninvolved persons.

- When working with the multi saw and the extension pole, always wear safety glasses and gloves. Wear a safety helmet when working with the multi saw, where head injuries are to be expected.
- To avoid damage to your hearing, always wear hearing protection.
- Always wear cut-proof and tight-fitting clothes and safety boots.

3. Before first use

Remove the accessory from the packaging. Check the machine for transport damage and do not use the accessory in case of damages. Keep the packing materials away from children, risk of suffocation!

4. Contents of packing

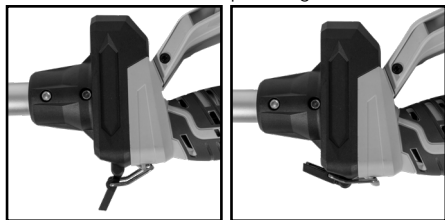
- 1x Extension pole
- 1x Instruction manual

5. Intended use

The extension pole is designed for extending the reach of the multi saw. The equipment is to be used only for its prescribed purpose.

6. Operation

- 6.1 Slide the multi saw into the extension pole.
- 6.2 Hook the bracket into the saw and fold the lever down to secure the multi saw and the extension pole together.



- 6.3 To remove the multi saw, lift up the bracket and pull out the saw from the extension pole.
- 6.4 Insert the battery into the extension pole.
- 6.5 To switch on the saw, first depress the safety switch **(1)** and then press the on/off trigger switch **(3)** on the handle. To switch off the multi saw, release the trigger.

- 6.6 Please observe the manual of the multi saw.

7. Accessories

Use only accessories with an allowable speed matching at least the highest no-load speed of the tool.

8. Maintenance and cleaning

WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/cleaning of the tool.

8.1 Cleaning

- Clean the extension pole with a dry or lightly moistened cloth only. Keep the contacts free from dust and dirt.
- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

8.2 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

Store the extension pole and the multi saw always out of reach of children and persons in need of supervision.

9. Technical data

Total length 117 – 173 cm

Weight. 1 kg

10. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

■ The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

10.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

11. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Telescopic pole, Model BT-EXP003, Item-No 7064494** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2006/42/EC** (Machinery) and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 April 2025

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

12. UK Declaration of Conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, Netherlands declare by our own responsibility that the product **Telescopic pole, Model BT-EXP003, Item-No 7064494** is according to the basic requirements, which are defined in the **UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and their amendments**.

Staphorst, 3 April 2025

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten "Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge" und alle weiteren Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Die Maxxpack Akkus und Ladegeräte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Schutzhandschuhe tragen.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Kopfschutz tragen.



Tragen Sie feste Schuhe.



Vor Nässe schützen!



Genügend Abstand zu Elektroleitungen einhalten.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“. Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Der Verlängerungsstiel ist kein Spielzeug. Halten Sie den Artikel von Kindern fern.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in die Kontakte gelangen kann. Stecken Sie keine spitzen metallischen Gegenstände in die Kontakte.
- Halten Sie den Verlängerungsstiel von Feuchtigkeit fern und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Kontakte gelangen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Multisäge beim Anlaufen freisteht.
- Das Schneiden mit der Säge und dem Verlängerungsstiel auf einer Leiter oder an einem ähnlich instabilen Standort ist nicht erlaubt.
- Stehen Sie nicht unter dem Ast, an dem Sie arbeiten, Äste fallen oft ohne Vorwarnung. Arbeiten Sie mit einem Arbeitswinkel von höchstens 60°.
- Bedenken Sie, dass die Multisäge beim Sägen mit der oberen Spitze teilweise heftig ausschlagen kann.
- Sehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät nicht nur nach oben,
- achten Sie auch auf am Boden liegende Äste, die Sie zu Fall bringen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen.
- Halten Sie unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich.
- Beim Arbeiten mit der Multisäge und den Verlängerungsstiel, tragen Sie

immer eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

- Tragen Sie bei Arbeiten, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss, einen Schutzhelm.
- Zur Vermeidung von Hörschäden, tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Wir empfehlen das Tragen von schnitt-fester, eng anliegender Kleidung und Sicherheitsschuhe.

3. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Zubehör aus der Verpackung. Überprüfen Sie das Zubehör auf Transportschäden und verwenden Sie diese nicht, wenn sie beschädigt ist. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

4. Verpackungsinhalt

1x Verlängerungsstiel

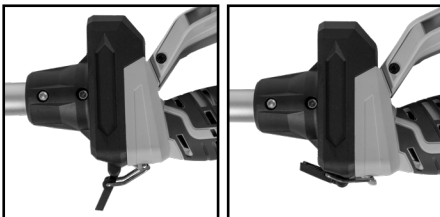
1x Originalbetriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Verlängerungsstange dient zur Verlängerung der Reichweite der Multisäge. Das Gerät darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden.

6. Verwendungszweck

- 6.1 Schieben Sie die Einhand-Multisäge in den Verlängerungsstiel.
- 6.2 Haken Sie den Bügel ein und klappen Sie den Hebel nach unten, damit die



Säge und der Verlängerungsstiel fest miteinander verbunden sind.

- 6.3 Zum Entnehmen der Säge, klappen Sie den Bügel nach oben und schieben Sie die Säge aus dem Stiel heraus.

- 6.4 Schieben Sie den Akku passend in den Verlängerungsstiel.
- 6.5 Zum Einschalten der Säge, drücken Sie erst den Sicherheitsschalter **(1)** und danach den EIN/AUS-Schalter **(3)** am Handgriff. Zum Ausschalten der Säge, lassen Sie den Abzug los.
- 6.6 Beachten Sie unbedingt die Anleitung der Einhand-Multisäge!

7. Zubehör

Verwenden Sie nur Zubehöerteile mit einer zulässigen Drehzahl, die mindestens der höchsten Leerlaufdrehzahl des Werkzeugs entspricht.

8. Reinigung und Wartung

WARNUNG: Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät durchführen.

8.1 Reinigung

- Reinigen Sie den Verlängerungsstiel nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Halten Sie die Kontakte immer frei von Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie die Welle mit warmem Wasser und etwas Spülmittel und lassen Sie sie im ausgefahrenen Zustand vollständig trocknen. Ölen Sie die Welle nach dem Trocknen leicht ein.
- Reinigen Sie ihr Gerät gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, da diese das Plastikgehäuse angreifen können. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und offen bleiben.
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

Lagern Sie den Verlängerungsstiel und die Einhand-Multisäge außer Reichweite von Kinder und zu beaufsichtigenden Personen.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9. Technische Daten

Gesamtlänge 117 – 173 mm

Gewicht 1 kg

10. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

10.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

11. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Teleskopstiel, Typ BT-EXP003, Artikel Nr. 7064494** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinen) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, den 3. April 2025

Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veuillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

Les batteries et chargeurs Maxxpack sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Portez toujours une protection auditive. Les effets du bruit peuvent entraîner une perte auditive.



Porter des gants de sécurité.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



Porter un casque de protection.



Portez des chaussures robustes.



Conserver à l'abri de l'humidité!



Maintenir une distance de sécurité suffisante par rapport aux lignes électriques.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Instructions de sécurité supplémentaire

- La poignée d'extension n'est pas un jouet. Gardez l'article hors de la portée des enfants.
- Assurez-vous qu'aucune saleté ne puisse pénétrer dans les contacts. N'insérez pas d'objets métalliques tranchants dans les contacts.
- Gardez la poignée d'extension à l'abri de l'humidité et assurez-vous que l'eau ne puisse pénétrer dans les contacts.
- Assurez-vous que la scie lors du démarrage est libre.
- Il est interdit de couper avec la scie sur une échelle ou dans un endroit similaire instable avec la poignée d'extension.
- Ne pas stationner sous la branche où vous travaillez, des branches d'arbres peuvent tomber sans avertissement. Travaillez-vous à un angle de travail max. de 60°.
- Rappelez-vous que la scie peut botter violemment, quand on les coupe avec la pointe supérieure.
- Lorsque vous travaillez avec la scie ne regarder pas seulement vers le haut, faites attention aux branches tombées, Ils peuvent tomber.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des lignes électriques.
- Éloignez les personnes non impliquées de la zone de travail. Gardez assez de

distance par rapport aux personnes non impliquées.

- Portez toujours des lunettes et des gants de protection lorsque vous travaillez avec la scie. Portez un casque de protection si le risque de blessure à la tête persiste.
- Portez toujours une protection auditive pour éviter les dommages auditifs.
- Nous vous recommandons de porter des vêtements et des chaussures de sécurité résistants aux coupures et bien ajustés.

3. Avant la première utilisation

Retirez l'accessoire de l'emballage. Vérifiez si l'appareil a subi des dommages durant le transport et ne l'utilisez pas dans ce cas. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants, risque d'étouffement!

4. Contenus de l'emballage

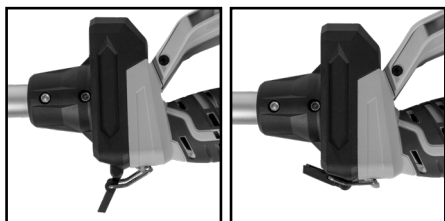
1x Poste d'extension
1x Mode d'emploi

5. Utilisation normale

La rallonge est conçue pour étendre la portée de la scie multiple. L'équipement ne doit être utilisé qu'aux fins prévues.

6. Utilisation

- 6.1 Faites glisser la scie multiple dans la perche télescopique.
- 6.2 Fixez le support dans la scie, puis rabattez le levier pour maintenir ensemble la scie multiple et la perche télescopique.



- 6.3 Pour ôter la scie multiple, relevez le levier et retirez la scie de la perche télescopique.
- 6.4 Insérez la batterie dans la perche télescopique.

- 6.5 Pour mettre la scie en marche, basculez d'abord l'interrupteur de sécurité **(1)**, puis appuyez sur Interrupteur marche/arrêt **(3)** située sur le manche. Pour arrêter la scie, relâchez la gâchette.
- 6.6 Veuillez consulter le manuel de la scie multiple.

7. Accessories

N'utilisez que des accessoires dont la vitesse admissible correspond au moins à la vitesse maximale à vide de l'outil.

8. Nettoyage et maintenance

ATTENTION : Sortez la batterie avant d'entreprendre un travail de nettoyage ou d'entretien.

8.1 Nettoyage

- Pour nettoyer la perche télescopique, servez-vous uniquement d'un chiffon sec ou légèrement humidifié. Assurez-vous qu'aucune poussière ni saleté ne puisse obstruer les contacts.
- Nettoyez l'arbre souple avec de l'eau tiède et un peu de détergent et laissez-le sécher complètement à l'état déployé. Après le séchage, huilez légèrement l'arbre souple.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas des produits chimiques agressifs ou des produits abrasifs, car ils pourraient dissoudre les pièces en plastique. Gardez toujours les fentes de ventilation propres et exemptes d'obstructions.
- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir.

Rangez toujours la perche télescopique et la scie multiple hors de la portée des enfants

et des personnes ayant besoin d'être surveillées.

8.2 Maintenance

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

9. Fiche technique

Longueur totale 117 – 173 cm

Poids 1 kg

10. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

10.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

11. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Perche télescopique, Modèle BT-EXP003, N° d'article 7064494** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **2006/42/CE** (machines), ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, le 3 avril 2025

Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De Maxxpack accu's en opladers zijn online en in deelnemende winkels verkrijgbaar.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Draag altijd gehoorbescherming. Hard geluid kan gehoorverlies veroorzaken.



Gebruik handschoenen.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Draag een helm.



Draag stevige schoenen.



Bescherm tegen vocht!



Houd voldoende afstand van de elektriciteitskabels.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- De verlengsteel is geen speelgoed. Houd het artikel buiten bereik van kinderen.
- Zorg dat er geen vuil in de contactpunten kan komen. Stop geen puntige metalen objecten in de contactpunten.
- Zorg dat de verlengsteel niet vochtig wordt en dat er geen water in de contactpunten kan komen.
- Zorg dat de universele zaag niets aanraakt en vrij beweegt.
- Het is niet toegestaan om te zagen met de universele zaag met de verlengsteel wanneer u op een lader of een andere onstabiele plek staat.
- Sta niet onder de tak wanneer u zaagt. Takken kunnen onverwachts vallen. Werkt in een hoek van niet meer dan 60°.
- Houd in gedachten dat de zaag een sterke terugslag kan hebben wanneer u de bovenste punt van de zaag gebruikt.
- Let niet alleen op de takken die u snijdt, maar houd ook de grond in de gaten zodat u niet over de takken kunt struikelen die u al hebt afgezaagd.
- Gebruik de machine niet in de buurt van elektriciteitskabels.
- Zorg dat omstanders uit de buurt van het werkgebied zijn. Neem voldoende afstand van personen die niet betrokken zijn bij de werkzaamheden.

3. Voor het eerste gebruik

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

4. Inhoud van de verpakking

1x Verlengsteel

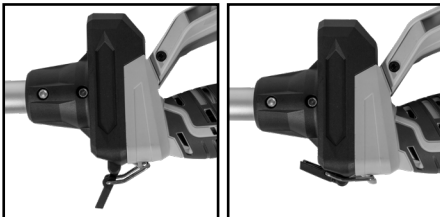
1x Gebruiksaanwijzing

5. Beoogd gebruik

De verlengsteel is ontworpen om het bereik van de multizaag te vergroten. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het voorgeschreven doel.

6. Bediening

- 6.1 Schuif de universele zaag in de verlengsteel.
- 6.2 Haak de beugel in de zaag en duw de hendel omlaag om de universele zaag en de verlengsteel aan elkaar vast te maken.



- 6.3 Als u de universele zaag wilt verwijderen, tilt u de beugel omhoog en trekt u de zaag uit de verlengsteel.
- 6.4 Plaats de batterij in de verlengsteel.
- 6.5 Druk eerst op de veiligheidsschakelaar **(1)** en vervolgens op de aan-/uit schakelaar **(3)** op het handvat om de zaag in te schakelen. Laat de trekker los om de universele zaag uit te schakelen.
- 6.6 Neem de handleiding van de universele zaag in acht.

7. Accessoires

Gebruik alleen accessoires waarvan de toegestane snelheid overeenkomt met ten minste de hoogste onbelaste snelheid van het gereedschap.

8. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

8.1 Reiniging

- Reinig de verlengsteel alleen met een droge of vochtige doek. Houd de contactpunten vrij van stof en vuil.
- Reinig de flexibele as met warm water en een beetje reinigingsmiddel. Laat hem vervolgens volledig drogen in uitgeschoven toestand. Na het opdrogen, olie de flexibele as licht in.
- Gebruik alleen een vochtige doek om de machine schoon te maken. Gebruik geen agressieve chemicaliën die plastic onderdelen of schuurmiddelen kunnen oplossen. Houd de ventilatiesleuven altijd schoon en vrij van abstracties.
- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de behuizing van de motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.
- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die kunnen de kunststof delen van de machine aantasten. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.

8.2 Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

Bewaar de verlengsteel en de universele zaag altijd buiten bereik van kinderen en personen die toezicht nodig hebben.

9. Technische gegevens:

Totale lengte 117 – 173 mm

Gewicht 1 kg

10. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

10.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

11. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Telescoopsteel, Model BT-EXP003, Artikel Nr. 7064494** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2006/42/EG** (Machines). Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 april 2025

Technische documentatie bewaard door:



Jin Min, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere le "Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici" incluse e tutte le istruzioni di sicurezza aggiuntive nel presente manuale.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. La invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

Batteria e caricabatterie non inclusi.

Le batterie e caricabatterie Maxpack sono disponibili online e nei negozi aderenti.

1. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale di istruzioni e sul prodotto:



Avviso! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.



Indica rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indossare sempre un dispositivo di protezione acustica. Gli effetti del rumore possono causare la perdita dell'udito.



Indossare guanti di sicurezza.



Indossare occhiali di sicurezza. Quando si lavora con utensili elettrici, possono essere generati scintille, schegge, trucioli e particelle di polvere che possono causare la perdita della vista.



Indossare copricapo protettivi.



Indossare calzature resistenti.



Non esporre all'umidità!



Mantenere una distanza sufficiente dalle linee di alimentazione elettrica!



CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione Europea". Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

2. Ulteriori istruzioni di sicurezza

- L'asta di estensione non è un giocattolo. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che non si depositi sporco sui contatti. Non inserire oggetti metallici appuntiti nei contatti.
- Tenere l'asta di estensione al riparo dall'umidità e assicurarsi che l'acqua non penetri nei contatti.
- Assicurarsi che la sega multifunzione non tocchi nulla e che possa muoversi liberamente.
- L'uso della sega multifunzione in combinazione con l'asta di estensione quando ci si trova su una scala o su una superficie instabile non è consentito.
- Non sostare sotto a rami che si stanno tagliando. I rami potrebbero cadere inavvertitamente. Tagliare mantenendo un'angolazione non superiore a 60°.
- È importante ricordare che quando si utilizza l'estremità superiore della sega, potrebbe generarsi un violento contraccolpo.
- Tenere sotto controllo i rami che si stanno tagliando e osservare continuamente il terreno, in modo da non rischiare di inciampare sui rami che sono già caduti a terra.
- Non utilizzare la sega in prossimità delle linee di alimentazione elettrica.

- Tenere gli astanti lontano dall'area di lavoro. Mantenere una distanza sufficiente dalle persone non coinvolte nell'operazione.
- Quando si utilizza la sega multifunzione in combinazione con l'asta di estensione, indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti di protezione. Indossare un casco di protezione durante l'uso della sega multifunzione, quando vi è il rischio di possibili lesioni alla testa.
- Per evitare danni all'udito, indossare sempre un dispositivo di protezione acustica.
- Indossare sempre indumenti resistenti al taglio e aderenti e stivali di sicurezza.

3. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto

Rimuovere il dispositivo dalla confezione. Controllare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto e non utilizzarlo se è danneggiato. Tenere i materiali di imballaggio del prodotto lontano dalla portata dei bambini, perché possono essere causa di soffocamento.

4. Contenuto della confezione

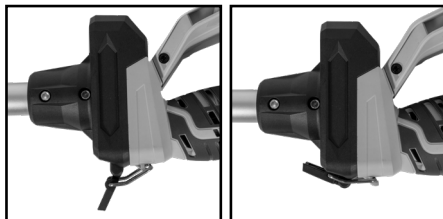
- 1 asta di estensione
- 1 manuale di istruzioni

5. Destinazione d'uso

L'asta di estensione è pensata per consentire di raggiungere una maggiore altezza durante l'uso della sega multifunzione. L'apparecchio deve essere usato solo per gli scopi indicati.

6. Uso

- 6.1 Installare la sega multifunzione sull'asta di estensione.
- 6.2 Agganciare la staffa sulla sega multifunzione e spingere la leva verso il basso per fissare tra loro la sega e l'asta di estensione.



- 6.3 Per rimuovere la sega multifunzione, sollevare la staffa e rimuovere la sega dall'asta di estensione.
- 6.4 Inserire la batteria nell'asta di estensione.
- 6.5 Per accendere la sega, premere dapprima l'interruttore di sicurezza **(1)**, quindi premere il grilletto di accensione/spegnimento **(3)** sull'impugnatura. Per spegnere la sega multifunzione, rilasciare il grilletto.
- 6.6 Osservare le istruzioni fornite nel manuale della sega multifunzione.

7. Accessori

Utilizzare solo accessori con velocità compatibile, pari almeno alla velocità massima dell'utensile in assenza di carico.

8. Manutenzione e pulizia

AVVERTENZA: scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione del caricabatterie. Rimuovere la batteria prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione dell'utensile.

8.1 Pulizia

- Utilizzare unicamente un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire l'asta di estensione. Mantenere i contatti privi di polvere e sporco.
- Tenere i dispositivi di sicurezza, aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile liberi da sporco e polvere. Strofinare l'utensile elettrico con un panno pulito o soffiare su di esso con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire l'utensile elettrico immediatamente dopo l'uso.
- Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e un sapone deli-

cato. Non utilizzare materiali di pulizia o solventi, questi possono attaccare i componenti in plastica del dispositivo. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare all'interno dell'utensile elettrico.

8.2 Manutenzione

Non sono presenti parti interne dell'utensile che richiedono manutenzione.

Conservare l'asta di estensione e la sega multifunzione fuori dalla portata dei bambini e di persone che possono utilizzare questi dispositivi solo se adeguatamente sorvegliate.

9. Dati tecnici

Lunghezza totale 117 – 173 cm

Peso 1 kg

10. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

■ L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune.

Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

10.1 Batterie

Smaltire le batterie rispettando le norme di protezione ambientale. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il centro di smaltimento batterie più vicino.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie bruciandole, altrimenti potrebbero esplodere.

11. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst** dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che **l'Asta telescopica, modello BT-EXP003, numero articolo 7064494** soddisfa i requisiti essenziali definiti nella Direttiva europea **2006/42/CE** (Direttiva Macchine) e relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 aprile 2025

Jin Min, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea el documento «Instrucciones generales de seguridad en materia de herramientas eléctricas» adjunto y todas las instrucciones de seguridad adicionales en estas instrucciones de uso!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

¡La batería y el cargador no se incluyen!

Las baterías y cargadores Maxxpack están disponibles en línea y en las tiendas participantes.

1. Explicación de los símbolos

Los símbolos siguientes aparecen en el manual de usuario o en el producto:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.



Siempre utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.



¡Utilice guantes de seguridad!



Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.



Utilizar casco.



Utilizar zapatos resistentes.



¡No exponer a la humedad!



¡Mantener una distancia suficiente de los cables de alimentación eléctrica!



El marcado CE (siglas de Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

2. Instrucciones de seguridad adicionales

- El mango telescópico no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la suciedad no se introduzca en los contactos. No introduzca ningún objeto puntiagudo de metal en los contactos.
- Evite que el mango telescópico quede expuesto a la humedad y asegúrese de que el agua no pueda entrar en los contactos.
- Asegúrese de que la multisierra no esté en contacto con ningún objeto ni que pueda moverse libremente.
- No se permite utilizar el mango telescópico junto con una multisierra estando de pie sobre una escalera u otra superficie inestable.
- No permanezca debajo de una rama que esté cortando. La rama podría caer de forma inesperada. Trabaje en un ángulo de no más de 60°.
- Tenga en cuenta que existe la posibilidad de rebote de la herramienta cuando se usa el punto superior de la sierra.
- Además de vigilar en todo momento las ramas que esté cortando, preste atención a las que hayan caído al suelo para evitar tropezarse con ellas.

- No utilice la herramienta cerca de líneas de alimentación eléctrica.
 - Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo. Mantenga una distancia suficiente de los transeúntes.
 - Al trabajar con una multisierra junto con el mango telescópico, utilice gafas y guantes de seguridad en todo momento. Utilice un casco de seguridad al trabajar con una multisierra cuando exista la posibilidad de que ocurra una lesión en la cabeza.
 - Para evitar daños auditivos, utilice protectores para los oídos en todo momento.
 - Siempre utilice ropa ajustada y a prueba de cortes, así como botas de seguridad.
- 6.3 Para retirar la multisierra, levante el soporte y tire de la multisierra para separarla del mango telescópico.
 - 6.4 Inserte la batería en el mango telescópico.
 - 6.5 Para encender la sierra, pulse primeramente el interruptor de seguridad **(1)** y, seguidamente, pulse el interruptor de gatillo de encendido/apagado **(3)** en la empuñadura. Para apagar la multisierra, suelte el interruptor de gatillo.
 - 6.6 Utilice la multisierra de conformidad con su manual de instrucciones.

7. Accesorios

Utilice solo accesorios con una velocidad permitida que coincida al menos con la velocidad máxima sin carga de la herramienta.

8. Mantenimiento y limpieza

ADVERTENCIA: Antes de proceder a cualquier tarea de mantenimiento o limpieza del cargador, desconéctelo de la red eléctrica. Retire la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza de la herramienta.

8.1 Limpieza

- Limpie el mango telescópico únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido. Mantenga los contactos libres de polvo y suciedad.
- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor en el mejor estado de limpieza posible, esto es, deben estar libres de sucio y polvo. Para ello, utilice aire comprimido a baja presión y un paño limpio.
- Le recomendamos limpiar su herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta eléctrica regularmente con un paño humedecido con agua jabonosa (utilice únicamente detergentes suaves). No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que pueden atacar las partes de plástico del aparato. Asegúrese de que el agua no penetre en el interior de la herramienta.

3. Antes de usar por primera vez

Retire el accesorio del paquete. Compruebe que no haya sufrido ningún daño durante el transporte. En caso contrario, no lo utilice. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, de manera de evitar cualquier riesgo de asfixia.

4. Contenido del paquete

1 mango telescópico

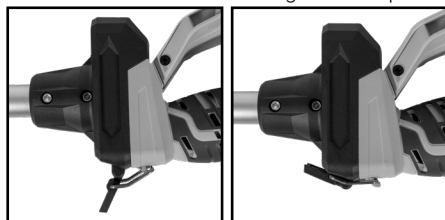
1 manual de instrucciones

5. Uso previsto

El mango telescópico ha sido diseñado para aumentar el alcance de la multisierra. Utilice el equipo solo para los fines prescritos.

6. Utilización

- 6.1 Deslice la multisierra en el mango telescópico.
- 6.2 Enganche el soporte en la sierra y pliegue la palanca hacia abajo para asegurar la multisierra al mango telescópico.



8.2 Mantenimiento

Ninguna parte interna de la herramienta requiere mantenimiento.

Guarde el mango telescópico y la multisierra fuera del alcance de los niños o de las personas que necesiten supervisión.

9. Datos técnicos

Longitud total 117 – 173 cm

Peso 1 kg

10. Eliminación



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte. El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto.

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

10.1 Baterías

Piense en el medioambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentra el punto de recogida mas cercano para este tipo de residuos.

No deseche las baterías junto a los residuos domésticos.

No elimine las baterías quemándolas, ya que esto entraña un riesgo de explosión.

11. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el **Poste telescópico, modelo BT-EXP003, n.º de artículo 7064494**, cumple con los requisitos básicos recogidos en la Directiva **2006/42/EU** relativa a las máquinas y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 de mes de abril de 2025

Jin Min, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia as "Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas" e todas as instruções de segurança adicionais neste manual!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

Bateria e carregador não incluídos!

As baterias e carregadores Maxxpack estão disponíveis online e nas lojas participantes.

1. Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.



Utilizar sempre proteção auditiva. Os efeitos do ruído podem causar perda de audição.



Utilize luvas de proteção.



Utilize óculos de proteção. Sempre que se trabalha com ferramentas elétricas, é possível a ocorrência de faíscas, lascas, farpas e partículas de pó, que podem causar perda de visão.



Utilize capacete de proteção.



Utilize calçado resistente.



Não exponha a humidade!



Mantenha-se suficientemente afastado das linhas de energia elétrica!



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

2. Instruções de segurança adicionais

- O mastro de extensão não é um brinquedo. Mantenha o artigo fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que a sujidade não penetra nos contactos. Não introduza quaisquer objetos afiados nos contactos.
- Mantenha o mastro de extensão afastado da humidade e certifique-se de que a água não penetra nos contactos.
- Certifique-se de que serra multifunções não toca em qualquer objeto e se move livremente.
- Não é permitido cortar com a serra multifunções juntamente com o mastro de extensão, enquanto se encontra num escadote ou em qualquer local instável.
- Não se mantenha debaixo do ramo que está a cortar. Os ramos podem cair subitamente. Trabalhe num ângulo não superior a 60°.
- Tenha em conta que, quando utiliza o ponto superior da serra, esta pode fazer ricochete de forma violenta.
- Mantenha os olhos não só nos ramos que está a cortar, mas observe também e de forma permanente o solo, para prevenir situações em que tropece em ramos que já tenham caído.
- Não opere a máquina nas imediações de linhas elétricas.

- Mantenha as pessoas nas imediações afastadas da área de trabalho. Mantenha uma distância suficiente de pessoas não envolvidas nas operações.
- Quando trabalhar com a serra multifunções e com o mastro de extensão, utilize sempre óculos de proteção e luvas. Utilize um capacete de proteção quando trabalhar com a serra multifunções, sempre que haja a possibilidade de ocorrerem lesões na cabeça.
- Para evitar danos auditivos, utilize sempre proteção auricular.
- Utilize sempre roupas justas e à prova de corte e botas de segurança.

3. Antes da primeira utilização

Remova o acessório da embalagem. Verifique se a máquina apresenta danos causados pelo transporte e, se assim for, não a utilize. Mantenha os materiais de embalagem longe do alcance das crianças - risco de asfixia!

4. Conteúdo da embalagem

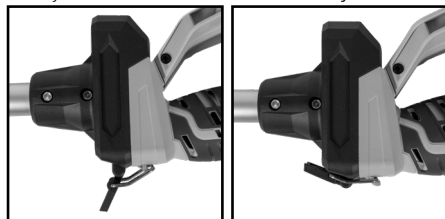
- 1x Mastro de extensão
- 1x Manual de instruções

5. Utilização prevista

O mastro de extensão foi concebido para ampliar o alcance da serra multifunções. O equipamento destina-se a ser utilizado apenas para o seu fim previsto.

6. Operação

- 6.1 Faça deslizar a serra multifunções pelo mastro de extensão.
- 6.2 Prenda o suporte na serra e dobre a alavanca para fixar a serra multifunções e o mastro de extensão juntos.



- 6.3 Para remover a serra multifunções, levante o suporte e retire a serra do mastro de extensão.

- 6.4 Insira a bateria no mastro de extensão.
- 6.5 Para ligar a serra, prima o interruptor de segurança **(1)** e, em seguida, prima o interruptor de gatilho de ligar/desligar **(3)** no punho. Para desligar a serra multifunções, solte o gatilho.
- 6.6 Siga o manual da serra multifunções.

7. Acessórios

Utilize apenas acessórios com uma velocidade permitida que coincida com a velocidade máxima sem carga da ferramenta.

8. Manutenção e limpeza

AVISO: desligue sempre da rede elétrica antes de realizar qualquer manutenção/limpeza do carregador. Retire a bateria antes de realizar qualquer manutenção/limpeza da ferramenta.

8.1 Limpeza

- Limpe o mastro de extensão apenas com um pano seco ou levemente humedecido. Mantenha os contactos sem pó e sujidade.
- Mantenha os dispositivos de segurança, os orifícios de ventilação e a caixa do motor o mais limpos possível (de sujidade e pó). Limpe a ferramenta elétrica com um pano limpo ou sobre-a com um equipamento de ar comprimido de baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza da sua ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- Limpe a ferramenta elétrica regularmente com um pano húmido e algum sabão suave. Não utilize quaisquer materiais de limpeza ou solventes, já que podem danificar os componentes plásticos do dispositivo. Certifique-se de que a água não penetra no interior da ferramenta elétrica.

8.2 Manutenção

Não existem quaisquer peças internas que necessitem de manutenção.

Guarde sempre o mastro de extensão e a serra multifunções fora do alcance das crianças ou de pessoas que necessitem de supervisão.

9. Dados técnicos

Comprimento total 117 – 173 cm

Peso 1 kg

10. Eliminação



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte. Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local.

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

10.1 Bateria

Pense no ambiente sempre que eliminar baterias. Contacte as autoridades locais para saber a localização da área de eliminação de resíduos mais próxima.

Não elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos.

Não elimine a bateria queimando-a - risco de explosão.

11. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst**, declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Palo telescópico, Modelo BT-EXP003, Item n.º 7064494** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2006/42/CE** (relativa às máquinas) e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

EN62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 de abril de 2025

Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciem urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Prosimy o przeczytanie załączonych „Ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa dla narzędzi zasilanych elektrycznie” oraz dodatkowych zaleceń bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

Akumulator i ładowarka nie wchodzą w skład zestawu!

Akumulatory i ładowarki Maxxpack są dostępne online oraz w sklepach partnerskich.

1. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na produkcie stosowane są następujące symbole:



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.



Zawsze stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić okulary ochronne. Podczas pracy z elektronarzędziami może dochodzić do powstawania iskier, odprysków, wiórów oraz cząstek pyłu, które mogą spowodować utratę wzroku.



Stosować ochronę głowy.



Założyć solidne obuwie.



Chronić przed wilgocią!



Zachować odpowiednią odległość od przewodów elektrycznych!



CE jest skrótem od „Conformité Européenne”, co oznacza „Zgodne z przepisami UE”. Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

2. Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa

- Wysięgnik nie jest zabawką. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Chronić styki przed zabrudzeniem. Nie umieszczać w stykach ostro zakończonych przedmiotów z metalu.
- Chronić wysięgnik przed wilgocią i przedostaniem się wody do styków.
- Upewnić się, że piła łańcuchowa nie styka się z niczym i może się swobodnie poruszać.
- Niedozwolone jest przeprowadzanie cięć piłą łańcuchową używaną z wysięgnikiem przez osobę stojącą na drabinie lub innym niestabilnym podłożu.
- Nie stać pod ciętą gałęzią. Gałąź może nagle spaść. Pracować z zachowaniem kąta nie większego niż 60°.
- Pamiętać, że użycie wierzchołka piły może skutkować bardzo gwałtownym zjawiskiem odbicia.
- Podczas pracy należy obserwować nie tylko obcinane gałęzie, ale również przez cały czas obserwować obszar, na którym się stoi, aby nie potknąć się o gałęzie już obcięte.

- Nie używać urządzenia w pobliżu linii elektrycznych.
- Nie dopuścić do zbliżania się osób postronnych do miejsca pracy. Zapewnić należyty odstęp od osób postronnych.
- Podczas użytkowania piły łańcuchowej i wysięgnika zawsze nosić okulary ochronne i rękawice. Stosować kask ochronny podczas użytkowania piły łańcuchowej, ponieważ obrażenia głowy są bardzo prawdopodobne.
- Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, stosować ochronę słuchu.
- Zawsze stosować dobrze dopasowaną odzież antyprzecięciową oraz obuwie ochronne.

3. Przed pierwszym użyciem

Wyjąć osprzęt z opakowania. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń w czasie transportu i w razie uszkodzeń nie używać osprzętu. Opakowania chronić przed dziećmi, ryzyko uduszenia!

4. Zawartość opakowania

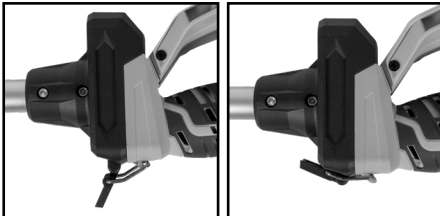
- 1x wysięgnik
- 1x instrukcja obsługi

5. Przeznaczenie

Wysięgnik służy do zwiększania zasięgu piły łańcuchowej. Urządzenie może być wykorzystywane tylko zgodnie z przeznaczeniem.

6. Obsługa

- 6.1 Wsunąć piłę łańcuchową na wysięgnik.
- 6.2 Zahaczyć obejmę na pile i zamknąć dźwignię, aby przymocować piłę łańcuchową do wysięgnika.



- 6.3 Aby odłączyć piłę łańcuchową, podnieść obejmę i zdjąć piłę łańcuchową z wysięgnika.

- 6.4 Zamontować akumulator na wysięgniku.
- 6.5 Aby włączyć piłę, wcisnąć wyłącznik bezpieczeństwa **(1)**, a następnie nacisnąć przełącznik wyzwalający **(3)** na uchwycie. Aby wyłączyć piłę łańcuchową, zwolnić przełącznik.
- 6.6 Przestrzegać instrukcji obsługi piły łańcuchowej.

7. Akcesoria

Stosować tylko akcesoria o dopuszczalnej prędkości obrotowej odpowiadającej co najmniej najwyższej prędkości obrotowej narzędzia bez obciążenia.

8. Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji/czyszczenia ładowarki należy ją najpierw odłączyć od zasilania elektrycznego. Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji/czyszczenia narzędzia zdemontować akumulator.

8.1 Czyszczenie

- Wysięgnik czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną szmatką. Chronić styki przed kurzem i brudem.
- W miarę możliwości należy chronić wszystkie rozwiązania zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowę silnika przed zanieczyszczeniami i pyłem. Wytrzeć elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zalecamy czyszczenie narzędzia z napędem elektrycznym natychmiast po każdym użyciu.
- Regularnie czyścić elektronarzędzie wilgotną szmatką i niewielką ilością delikatnego mydła. Nie stosować środków czyszczących lub rozpuszczalników; mogą one spowodować uszkodzenie plastikowych części urządzenia. Nie dopuścić, by do wnętrza elektronarzędzia przedostała się woda.

8.2 Konserwacja

W urządzeniu nie ma elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.

Wysięgnik i piłę tańczuchową przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci lub osób wymagających nadzoru.

9. Dane techniczne

Łączna długość 117 – 173 cm

Masa 1 kg

10. Utylizacja



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych.

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

10.1 Akumulatory

Podczas utylizacji akumulatorów brać pod uwagę środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów, należy skontaktować się z jednostką władz samorządowych.

Nie należy utylizować akumulatorów z odpadami domowymi.

Nie należy utylizować akumulatorów przez spalanie, może to prowadzić do wybuchu.

11. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, 7951 SN Staphorst**, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **Tyczka teleskopowa, model BT-EXP003, pozycja nr 7064494** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały określone w Dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE** (maszynowa) oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO 12100:2010

Staphorst, 3 kwiecień 2025 r.

Jin Min, Przedstawiciel ds.

QA Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /

Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /

Serviço ao cliente / Obsluga klienta / خدمة العملاء

✉ **service@batavia.eu**

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /

Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-

feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

☎ (DE) **0800 664 7740**

☎ (EUR) **00800 664 774 00**



www.bataviapower.com

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

**Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle /
Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente /
Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء**

✉ service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag /
Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-
feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

☎ (DE) 0800 664 7740
☎ (EUR) 00800 664 774 00



www.bataviapower.com